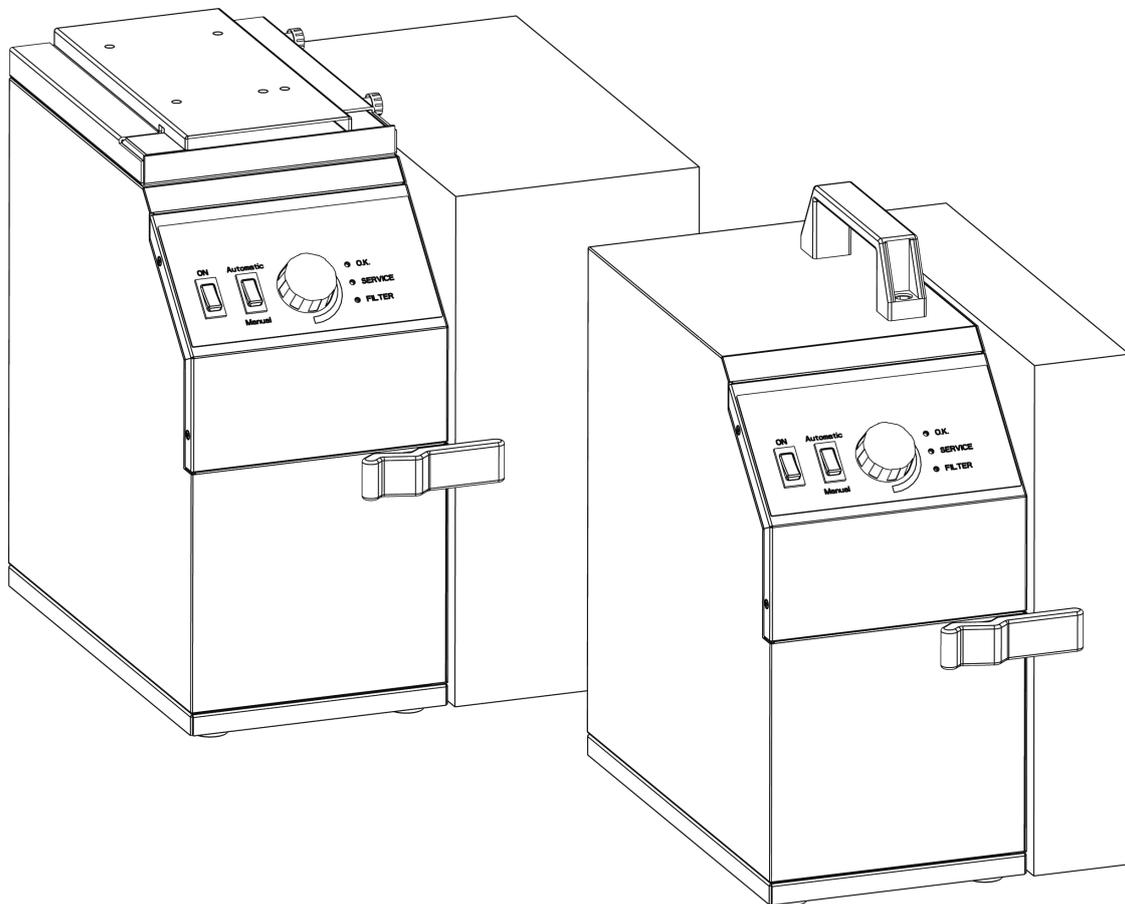


V 4000

Aspiration portative



Mode d'emploi



PRODENTHESE s.a. 335. avenue des Râches 74190 PASSY tél. 04.5093.64.20 fax. 04.50.93.66.60

zubler[®] GmbH, Buchbrunnenweg 26, D-89081 Ulm, T +49 (0)731 1452-0 v +49 (0)731 1452-13

V 4000

Aspiration portative



Cher client,

Nous nous réjouissons pour l' intérêt porté pour l' aspiration portative de la société Zubler et nous vous souhaitons un travail agréable avec cet appareil.

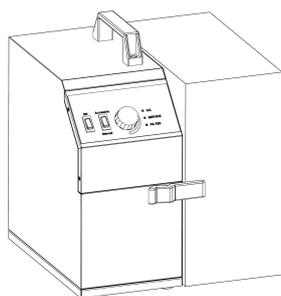
L' aspirateur V4000 se caractérise par une haute puissance d' aspiration combiné à un double système de filtrage. Il justifie sa présence à un poste de travail produisant une grande quantité de poussières.

Le développement de nos produits est issu d' une collaboration étroite avec le secteur du laboratoire de prothèses dentaires. Notre objectif consiste à rendre les aspirations toujours plus efficaces, silencieuses et confortables dans le respect et la protection de l' environnement.

Nous vous demandons de lire attentivement ce mode d' emploi avant la mise en service. Tout dommage résultant d' une mauvaise manœuvre ne serait pas pris en compte par la garantie.

Nous, Zubler GmbH
Buchbrunnenweg 26
D-89081 Ulm-Jungingen /Germany

Déclaration de conformité



Déclarons que l' aspirateur portatif

V4000

est conforme aux dispositions, directives et normes appliquées

89/336/EWG
73/23/EWG
93/68/EWG
89/392/EWG

directive EMV
directive basse tension
certification CE
directive pour machines

Des modifications extérieures à notre unité de production font perdre les garanties de cette présente déclaration.

Kurt Zubler
Directeur de société

Cet appareil a été développé pour l'absorption de poussières sèches.

Pour l'absorption de gaz ou poussières d'une autre nature, nous vous prions de vous rapprocher du fabricant.

Si l'appareil émet un nuage de poussières ou le moteur manifeste une perte importante de puissance, arrêter aussitôt l'appareil et vous rapprocher du service technique.

Veillez vous assurer que l'aspirateur à recyclage d'air ne consomme, en milieu fermé pas plus de 50 % du volume de la pièce.

L'utilisation de cet appareil s'adresse à un professionnel averti.

Informations générales

V 4000

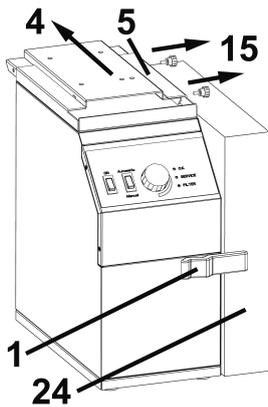
Aspiration portative



- § L'aspirateur V4000 reçoit une tension de 230 V~ ± 5%.
- § Vérifier que votre alimentation secteur correspond bien aux informations données sur la fiche signalétique
- § L'aspirateur V4000 est conçu pour travailler sans problème dans des conditions de:

Température :	+5° C à +40° C
Humidité :	max. 80% (à 30° c)
Puissance totale :	max. 1150 W

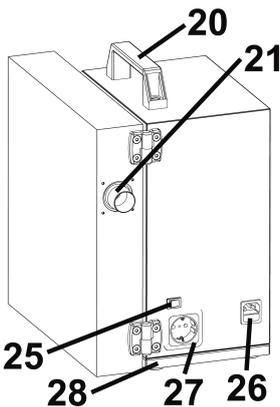
Mise en marche



vue 1: V4001 de face

V4001 (avec système d'accrochage)

- § Installer la plaque 4 sur un bon support à proximité de la source à aspirer. Utiliser des vis 5x20mm .
- § Vous devez disposer d' un espace libre de 400mm devant et dessous la platine de fixation ; 200mm à l' arrière pour le passage du tube .
- § Pousser l' aspirateur , sa partie haute 5 dans les rails du support 4. Bloquer le montage à l' aide de 2 vis-molette 15.



vue 2: V4000 de dos

V4000 (avec poignée)

- § Assurez-vous que l' aspirateur se trouve au plus près de la bouche et qu' il repose sur un sol lisse (pas sur un tapis à long poils !)

1 Attention !

L'aspirateur peut fonctionner couché ou redressé

L'arrière doit être dégagé pour ne pas coincer le passage du tube.

- § Brancher à la prise 27 votre micro-moteur. (vue 2)
La puissance de cet appareil ne doit pas dépasser max. 450W !

- § Placer l' inter 25 (3 positions) sur celle qui correspond à la nature du micro-moteur pour le déclenchement automatique (vue 2).

- § Position I: Schick CN, KaVo SF
- 0: W+H Elco 2
- II: Schick C1.C2.C3. SM78 KaVo K9
- K10.11.K-Kontrol....NSK...



Vue 3a

1 Attention !

Si votre moteur n'appartient au groupe cité et malgré les essais, l'aspirateur ne fonctionne pas en mode automatique, se référer au chapitre réglage fin page 6.



Vue 3b

- § Brancher le câble d' alimentation dans la prise 26 (vue 2) l' installer sur le secteur.

- § Installer le tuyau annelé sur l' aspirateur d' une part et sur l' embout du canal (vue 3).

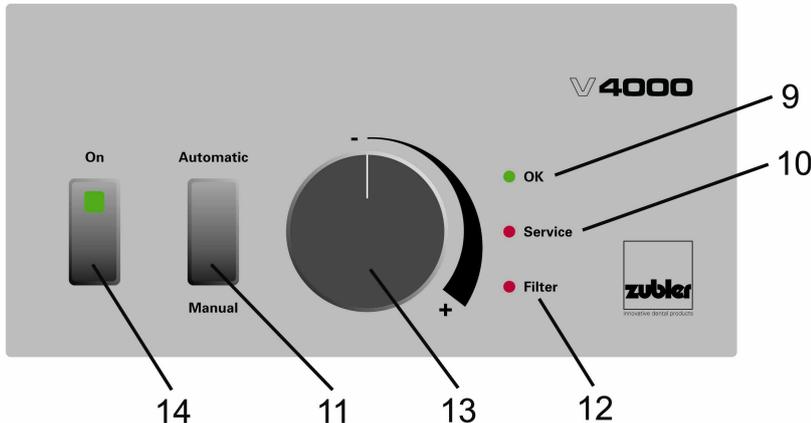
V 4000

Aspiration portative



- § Repérer l'inter **Automatique / Manuel** (11) et le placer en position **Manuel** (vue 4).
- § Placer l'inter général (14) en position marche (lumière verte brille) et l'aspirateur fonctionne. Utiliser le potentiomètre (13) afin de régler la puissance souhaitée.
- § Passer ensuite l'inter **Automatique / Manuel** sur la position **Automatique** afin de contrôler le bon fonctionnement du déclenchement automatique.

mise en marche



vue 4: panneau de commande

- § Dans une situation normale de fonctionnement brille la diode verte (9) "OK".
- § La diode rouge (10) "S.A.V." signale un problème électrique et plus généralement un problème d' usure de charbons.
- § Lorsque le sac-filtre est plein, un organe de contrôle interne le détecte et lorsque le débit d' air parait insuffisant au bon fonctionnement de l' installation, la diode rouge(12) "Filtre" brille et coupe la fonction d' aspiration.
- § Eteindre l' inter général 14 et entreprendre le changement du filtre. (voir chapitre „ changement du sac-filtre“ ou „ changement du filtre-fin“)

utilisation

Pour toute opération de service ou d'entretien, il est conseillé de débrancher l'appareil du secteur !

En dehors de l'utilisation d'une éponge pour retirer des poussières résiduelles, l'humidité est à proscrire avec ce genre d'appareil.

L'intervention sur les parties électroniques ou électriques doit être effectuée par un personnel compétent ou à défaut notre service après vente.

Pour tous renseignements contacter Prodenthèse au 04.50.93.64.20

Dérangement et Service

Afin de gagner du temps, et avant de nous appeler prenez le soin de noter le n° de série de l'appareil

V 4000

Aspiration portative



diagnostics

diode „Filtre“ allumée La quantité d' air pénétrant à travers le sac-filtre et le filtre-fin est insuffisante pour un bon fonctionnement. La résistance provenant d' un sac-filtre top plein ou d' un filtre-fin saturé.

Marche à suivre: changer d' abord le sac-filtre et remettre en fonction. La situation n' est pas améliorée, changer aussi le filtre fin (voir chapitres suivants). Un élément venant boucher le chemin entre la bouche et l' aspirateur produirait les mêmes incidences.

diode „S.A.V.“ allumée Il s' agit d' un problème électrique qui se trouve plus généralement sur le moteur. Bien souvent, c' est une histoire de charbons usés.

Marche à suivre : aspirateur hors secteur, retirer l' ancien jeu de charbon et replacer le nouveau. Il est vraisemblable que le collecteur du moteur ne supporte davantage la vie de deux jeux de charbons. Dans ce cas, le moteur doit être changé.

L'aspirateur ne marche pas et le voyant vert de linter 5 est sombre Il n' y a pas de courant qui arrive à l' aspirateur.

Marche à suivre : vérifier si les câbles sont bien reliés de part et d' autre.
Vérifier également le fusible de protection à la prise d' alimentation secteur (petit tiroir juste en dessous la prise) .

L'aspirateur ne fonctionne plus en mode „automatique“ Subitement le mode « automatique » ne fonctionne plus du tout, mais l' aspirateur fonctionne en mode manuel

Marche à suivre : vérifier l' état du fusible de protection électronique. Il se trouve sur la carte qui se trouve derrière le panneau de commande. Réutiliser un fusible ayant les mêmes valeurs.

L'aspirateur fonctionne mal en mode „automatique“ (aspiration ne coupe pas ou a du mal à déclencher) Le déclenchement automatique n' est pas optimum en règle générale ou particulièrement suite à un changement de charbons.

Marche à suivre: reprendre le chapitre du réglage fin d' intensité pour le déclenchement automatique. Dans le cas de charbons neufs, laisser fonctionner en position puissance minimum pendant 1 petite heure.

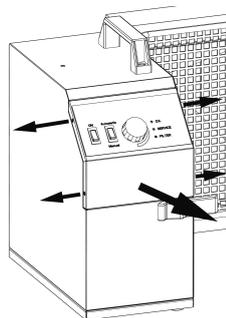
Si votre problème n'est pas résolu, prenez contact avec notre service technique au 04. 50. 93. 64.20

V 4000

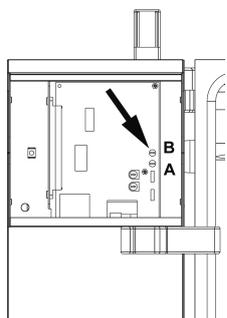
Aspiration portative



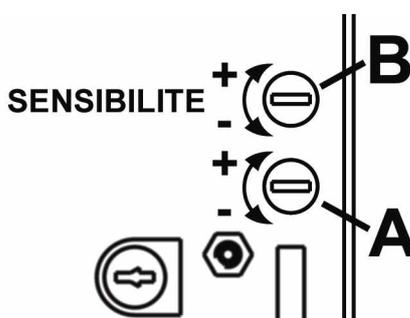
Réglage fin



vue 5a



vue 5b



vue 5c

Dispositions connues pour moteurs courants :

I:	sensibilité faible	(Schick CN, KaVo SF)
0:	sensibilité moyenne	(W+H Elco 2)
II:	sensibilité haute	(Schick C1/2/3, KaVo K4-9-10 k-control)

Si votre pièce à main ne trouve pas un déclenchement satisfaisant avec l' une des 3 positions, il faut remédier à un réglage personnalisé.

C'est une intervention qui a lieu sur la platine électronique. Munissez-vous d'un petit tournevis plat et pour des questions de sécurité:

RETIRER LA PRISE DU SECTEUR !!

1. Retirer les 4 vis latérales (vue 5a) et éloigner délicatement sur le côté le panneau de commande retenu par son faisceau de câbles
 2. le succès du réglage fin provient d' une intervention sur le potentiomètre B (vue 5b)
- § cas où l' aspirateur fonctionne en continu en mode „automatique“ la pièce à main au repos: il faut diminuer, par petits pas, la valeur de B (-)
- § l' aspirateur ne déclenche pas tout de suite avec la rotation de la pièce à main: il faut augmenter, par petits pas, la valeur de B (+)

Dans le remontage du panneau frontal, vous assurer qu'aucun câble soit pincé ou débranché

Cas du KaVo K-Control :

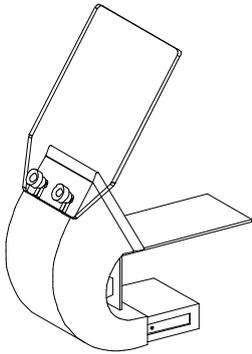
Installer l' inter 3 positions 25 (vue 2) sur la position II et observer si l' aspirateur fonctionne en continu bien que la pièce à main ne tourne pas (sensibilité trop forte)
L' inter 25 sur la position 0, l' aspirateur ne déclenche pas avec les premiers tours de la pièce à main (sensibilité trop faible)
Vous restez sur la position 0 et vous augmentez la sensibilité de B.
Sur la position II, vous diminuez le niveau de sensibilité de B.

Votre problème n'est pas résolu, appelez notre service technique au 04.50.93.64.20.

En ligne, on vous aidera à obtenir un réglage adapté à votre situation.

V 4000

Aspiration portative



vue 6

Pour une optimisation de l'efficacité de l'aspirateur, nous tenons à vous rappeler l'importance du capteur de poussières. Un capteur enveloppant garanti une meilleure prise en charge des poussières émises à la source.

La société Zubler a élaboré une gamme d'accessoires appropriés se déclinant comme suit:

- § capteur R1200, R1250
- § canaux R1000, R1300
- § silencieux R1100

Captage des poussières

Remarques sur l'efficacité liée à une position ergonomique au travail:

- § Tenir compte d'une position droite sur son siège.
- § Positionner l'objet à gratter au plus près de la grille afin d'éviter la création d'un brouillard de poussières.
- § Pour un droitier, observer que les projections vont bien sur la glace de protection.

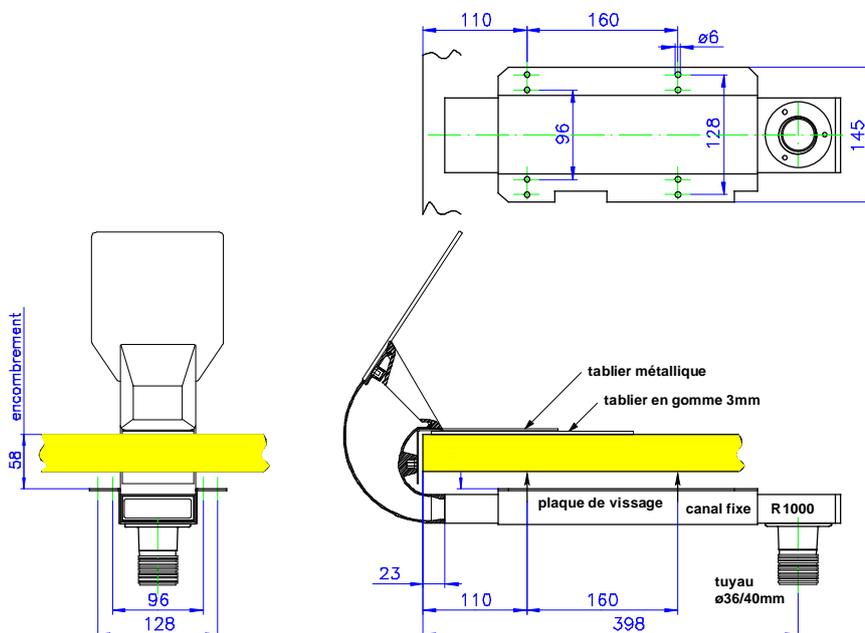


Abb. 7

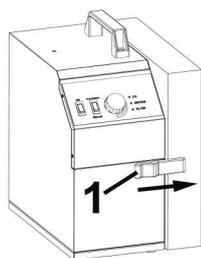
Pour des questions de sécurité et de prévention, il est conseillé de changer les filtres avec des gants et un masque de protection.

1. Eteindre l'inter général 14 (vue 4)
2. ouvrir le crochet de fermeture 1 et ouvrir la porte 24. (vue 8)
3. Afin de faciliter l'opération, la porte se dégonde par le haut
4. lever la grille 16 en butée (I), sortir le bas de la grille vers l'extérieur afin de la dégager (II) la laisser redescendre (III). (vue 9)
5. sortir le bas du sac-filtre de la porte et retirer le carton de l'embout 3 (vue 10) . Placer l'opercule auto-collant.
6. Mettre le sac-filtre usagé dans une poubelle étanche.
7. une main en dessous, l'autre au dessus du nouveau sac, installer déjà le carton bien à fond sur l'embout et seulement après mettre les bords du sac dans la porte.
8. Replacer la grille.
9. Installer la porte sur les gonds des charnières et verrouiller avec le crochet de fermeture.

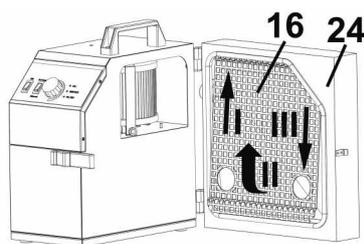
Changement des filtres

attention !

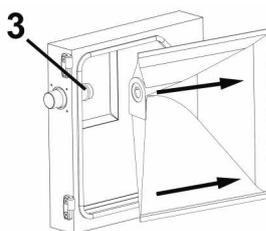
Le sac filtre retiré le placer dans un sac poubelle et bien le refermer. Avant de le jeter dans la nature se préoccuper des mesures en vigueur sur la protection de l'environnement.



vue 8



vue 9



vue 10

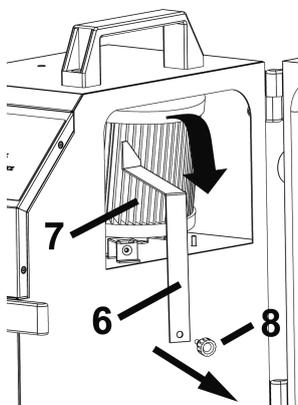
Pour des questions de sécurité et de prévention, il est conseillé de changer les filtres avec des gants et un masque de protection.

L'aspirateur V4000 combine l'utilisation d'un sac-filtre suivi d'un filtre-fin. La diode rouge «filtre» 12 (vue 4) s'allume à des intervalles de plus en plus courts, on peut penser que le filtre-fin sature. Il est temps de le contrôler.

Changement du filtre fin

attention !

Le filtre fin retiré le placer dans un sac poubelle et bien le refermer. Avant de le jeter dans la nature se préoccuper des mesures en vigueur sur la protection de l'environnement



Vue 11

1. Eteindre l'inter général 14 (vue 4).
2. Dégager le crochet de fermeture 1 et ouvrir la porte. Retirer la barre de blocage 6 en dévissant la molette 8. (vue 11)
3. Le filtre -fin 7 se dégage en le faisant pivoter vers le haut.
4. Se débarrasser du filtre-fin dans un sac-poubelle.
5. Installer un nouveau filtre-fin.
6. Refermer la porte.

attention!

Les filtres à charbons actifs doivent être régulièrement changés pour rester efficaces !

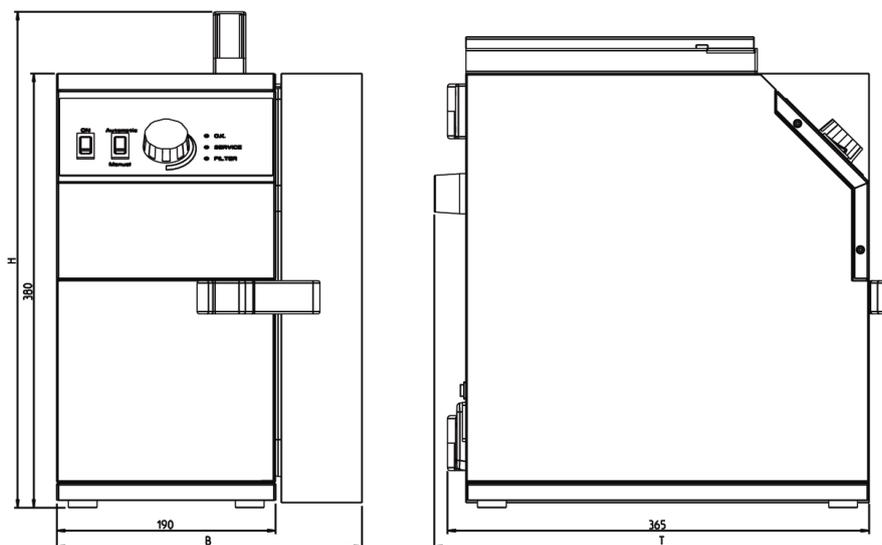
La fréquence dépend de la quantité et de la concentration des vapeurs toxiques

V 4000

Aspiration portative



Encombrement



vue 12

Filtre principal:

Surface filtre (petite / grande porte) 0,3 / 0,6 m²
 Contenance (petite / grande porte) ca. 3 / 6 kg

Filtre-fin:

Surface filtre 0,7 m²

Volume aspiré : 90-130 m³/h

Point de mise en sécurité: 90 m³/h

Pression à la mise en sécurité: 80 mbar

Pression maximum : 135 mbar

Niveau sonore : 52-61 dB(A)

largeur (B) (petite / grande porte) : 265 / 375 mm

hauteur (H) : (poignée / accrochage) : 435 / 415 mm

profondeur (T) : 400 mm

poids(petite / grande porte): 20 / 25 Kg

Tension : 230V~±5%/ 50Hz

Consommation totale : max. 1150 W

séparément : aspirateur max. 700 W

prise automatique: max. 450 W

Protection principale à la prise secteur : T6,3 A

sur la carte électronique : T2 A

Données techniques

Code article

consommables

Sac-filtre	petite porte	556/003
	grande porte	556/0063
filtre-fin		556/019
filtre à charbons actifs (rechargeable)		556/0041
recharge de charbons actifs		556/0042
charbons pour moteur (1 paire)		037/10240

Sous réserves de modifications techniques